



QUARTIERLEIST
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

Newsletter November 2021

Liebes Quartierleist-Mitglied

Es ist Herbst geworden. Die Tage werden kürzer, der Nebel kommt, und die letzten Blätter fallen von den Bäumen...das Jahr 2021 neigt sich schon langsam dem Ende entgegen. Auch in diesem Jahr konnten wir leider für unsere Mitglieder keine grösseren Anlässe durchführen...Corona war leider jederzeit und überall präsent.

Trotzdem hat im Hintergrund der Vorstand „gearbeitet“ und einiges bewegt, wie zum Beispiel der Bücherschrank in der Passage Apotheke Dr. Hysek, der rege benützt wird; auch die 20 Franken-Geschenk-Gutscheine waren ein toller Erfolg und wurden sehr geschätzt.

Damit ein Quartierleist auch in Zukunft stark bleibt, braucht er Mitglieder, daher ist jedes neu gewonnene Mitglied herzlichst willkommen! Werben Sie für uns, herzlichen Dank.

Danken möchten wir auch unseren grosszügigen Sponsoren für die Unterstützung bei unseren Projekten.

In dieser Ausgabe finden Sie interessante Beiträge vom Leben in Bözingen aus etwas anderer Sicht. Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Lesen.

Mit herzlichen Grüssen

Thomas Briggen und der ganze Quartierleist-Vorstand

Wichtige Termine

Quartier-Stammtisch

Jeweils am letzten Mittwoch des Monats, ab 19.00 Uhr im Restaurant Rebstock,
Solithurnstrasse 35, 2504 Biel

Im Monat Dezember 2021 findet kein Stammtisch statt.

Zahnarztpraxis Dr. med. dent. Luca Pirracchio

parodent^w

Neumarktstrasse 34, 2502 Biel / Telefon 032 329 90 00

Redern

Alterszentrum

Établissement médico-social

Quartierleist Bözingen
Zollhausstr. 68
CH-2504 Biel

info@boezingen.ch
www.boezingen.ch



QUARTIERLEIST
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

Interessiert Euch die Geschichte vom Offenen Bücherschrank?

Es war ein langer Weg mit holprigen Steinen. Der Vorstand hat über Monate gekämpft, dass in Bözingen ein Offener Bücherschrank stehen kann. Wir danken Herrn Dr. Cédric Hysek, dass er uns mit großer Begeisterung unterstützt hat, und uns im Durchgang der Apotheke den Standort für den Bücherschrank offerierte.

Nun konnte das Planen des Bücherschranks beginnen. Wir danken Herrn Pierre Schober, Schober Schreinerei + Glaserei GmbH, für das Anfertigen des Bücherschranks und die großartige Schenkung der Bemalung des Schrankes, die von Herrn Cédric Hysek ausgewählt wurde.

Das Wappen haben wir bei der Firma S &H Design Schriften Lettres GmbH anfertigen lassen. Wir danken Herrn Zizzari für den großzügigen Rabatt.

Unser Logo: Bewegung und Verbundenheit, möchten wir mit diesem Projekt Bücherschrank in Bözingen vermitteln. Wir hoffen sehr, dass wir den Bücherschrank bald offiziell mit Ihnen einweihen können. Es freut uns, dass der Bücherschrank jetzt schon rege benützt wird.

Bleibt alle Gesund, Euer Bücherwurm Béatrice Bürki





QUARTIERLEIST
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

Kreuz-Aufbau

Am 14. Juli 2021 hiess es wieder: «Kreuz-Aufbau auf unserem Hausberg!». Wie seit Jahren, unter der umsichtigen Leitung des Verantwortlichen Hans-Peter Habegger.

Zahlreiche Helferinnen und Helfer versammelten sich um 18.00 Uhr auf dem Bözingenberg, bei strömendem Regen. Solches Wetter hatten wir in den vergangenen Jahren praktisch nie. Das sind wir Kreuzaufbauer/innen uns nicht gewohnt. Trotzdem wurde die Moral, durch das schlechte Wetter, nicht gebrochen und das Schweizerkreuz in gut 1.5 Stunden aufgebaut.

Völlig durchnässt gingen wir auch dieses Jahr wieder ins Restaurant Bözingenberg, wo wir uns vom Wirte-Ehepaar Karin und Roland Kilian verwöhnen, lassen durften. Das Nachtessen wurde vom Wirte-Ehepaar offeriert, die Getränke hat der Quartierleist Bözingen bezahlt.



Zahntechnisches Labor Pit Stang

 bilo-dent



QUARTIERLEIST
BÖZINGEN

bewegt – verbindet!

Fahnen auf der Schüssbrücke für den Nationalfeiertag

Fast gleichzeitig wie der Kreuzaufbau auf dem Bözingenberg erfolgte das Anbringen der Fahnen auf der Schüssbrücke in Bözingen. Am 20. Juli 2021, für den Nationalfeiertag, wurden die Fahnen gehisst. Doch im Gegensatz zum Kreuzaufbau ein deutlich kleinerer Aufwand 😊. Es braucht da nur zwei Personen, ein eingespieltes Team. Nach einer Stunde war die Arbeit getan. Mit Traktor und Anhänger wurden die Fahnen vom Schulhaus zur Brücke gefahren.

Wie alle Jahre wurden acht Fahnen, 4 auf der linken und 4 auf der rechten Seite montiert. Danach war die Schüssbrücke beidseitig je mit einer Schweizer-, einer Berner-, einer Bieler- und einer Bözingerfahne geschmückt.

Nach getaner Arbeit gönnten wir uns Speis und Trank. Dabei philosophierten wir über die «Tat», waren stolz und erfreut, für die Bevölkerung von Bözingen etwas Schönes gemacht zu haben.

Einen grossen Dank an dieser Stelle an Ruedi Habegger, der immer wieder Traktor und Wagen kostenlos für solche Events zur Verfügung stellt.

Danken möchte ich auch Manfred Rufener, welcher mit mir zusammen die Schüssbrücke für den 1. August geschmückt hat.

Thömu Wyss

Die Sage vom Taubenloch

Eine alte Sage erzählt, wie die Taubenlochschlucht zu ihrem Namen kam:

Ein junger Müller aus Bözingen wollte ein wunderschönes Mädchen aus Vauffelin heiraten. Dieses wurde von den Leuten „La Petite Colombe“ (Kleine Taube) genannt. In der Burg Rondchâtel hauste aber ein böser Raubritter, der selber ein Auge auf das Mädchen geworfen hatte. Am Tage der Hochzeit tötete er den Bräutigam und entführte das Mädchen. Dieses flüchtete aber und stürzte sich in die Schlucht, wo es mehr schwebend als fallend als weisse Taube den Blicken seiner Verfolger entwand. Die Burg des bösen Ritters wurde kurz darauf gestürmt und geschleift.

Noch heute sollen Liebespaare im Frühling manchmal das sanfte Wehklagen von „La Petite Colombe“ in der Schlucht hören können

